Amplificatore integrato

Manuale per l'utente

2

ITALIANO

azur

351A

Cambridge Audio

Indice

È importante ricordare di registrare l'acquisto.

Visitare il sito: www.cambridge-audio.com/sts

Con la registrazione, si riceveranno tempestivamente informazioni su:

- **release future del prodotto**
- **upgrade del software**
- **novità, eventi e offerte esclusive, nonché concorsi!**

Questa guida è stata concepita per installare e utilizzare il prodotto nel modo più semplice possibile. L'accuratezza delle informazioni contenute in questo documento è stata attentamente verificata al momento della stampa; in ogni caso la politica di Cambridge Audio è fatta di miglioramenti continui, per cui il progetto e le specifiche sono soggetti a modifiche senza necessità di preavviso.

Introduzione

Grazie per avere acquistato Azur 351A. Siamo certi che beneficerete di molti anni di piacevole ascolto. Come tutti i prodotti Cambridge Audio, il dispositivo Azur 351A aderisce ai tre principi fondamentali: prestazioni eccezionali, facilità di utilizzo e valore incredibile.

Il design di un amplificatore audio di alta qualità, ma efficace in termini di costo, rappresenta una sfida importante. Un conto è fornire performance di prim'ordine con un budget illimitato; ottenere le stesse prestazioni con limiti di prezzo rigorosi è un altro discorso e richiede tutta la competenza e l'esperienza che Cambridge Audio pone nel processo di progettazione dei suoi prodotti. Riteniamo di essere riusciti nello scopo di creare un amplificatore di prim'ordine a un prezzo conveniente.

In questo prodotto, si utilizzano amplificatori a circuiti integrati di altissima qualità separati per ogni canale, per eliminare il crosstalk e ottimizzare l'imaging stereo.

Abbiamo dedicato una particolare attenzione alle performance e alla qualità dei componenti passivi, sia nei percorsi del segnale, sia a scopo di disaccoppiamento e utilizzato un potenziometro del volume di tipo cinematografico con black box di altissima qualità ALPS per la qualità del suono superiore e l'ottimo bilanciamento dei canali.

Anche l'alimentazione è essenziale in qualsiasi amplificatore di potenza. Si utilizza un trasformatore toroidale, selezionato per il campo magnetico esterno ridotto, unitamente a condensatori di filtraggio dalle specifiche generose e componenti di disaccoppiamento in posizione ottimale.

Il 351A integra controlli tonali che conferiscono un controllo sensibile della risposta di frequenza, consentendo la correzione del materiale originale imperfetto, e compensano le inadeguatezze degli altoparlanti o i problemi di acustica della sala. Tali controlli tonali sono completamente commutabili fuori dal percorso audio utilizzando l'interruttore DIRECT per fornire il percorso audio più breve possibile.

Il 351A è dotato di protezione completa che previene l'uso improprio ed eventuali guasti. I sistemi di protezione da sovraccarico e corto circuito monitorano costantemente tensione, corrente e temperatura dei dispositivi in uscita, consentendo una protezione efficace in caso di necessità, senza inneschi errati.

Il nuovo design del case con pannello anteriore rinforzato più spesso, coperchio sovrapposto più rigido e piedini con ammortizzazione a doppio strato contribuiscono a un migliore controllo della risonanza.

L'entrata MP3/Portable Media Player è stata installata sul pannello anteriore per praticità e il telecomando in dotazione può controllare l'amplificatore, qualsiasi nostro lettore CD abbinabile e la funzionalità base degli iPod nei nostri dock o in quelli Apple.

Va ricordato che l'amplificatore potrà soltanto eguagliare la qualità del sistema al quale lo si connetterà. Per questo motivo è sconsigliabile speculare sulla qualità dell'amplificatore, degli altoparlanti o del cablaggio. Raccomandiamo ovviamente l'impiego di modelli della gamma Cambridge Audio Azur, progettati con le stesse procedure di accuratezza utilizzate per i nostri amplificatori.

I rivenditori possono inoltre fornire interconnessioni Cambridge Audio di ottima qualità per garantire che il sistema raggiunga il massimo potenziale.

Matthew Bramble
Direttore tecnico Cambridge Audio
e il team di progettazione del dispositivo 351A

Importanti istruzioni sulla sicurezza

Per la vostra propria sicurezza siete pregati di leggere attentamente le seguenti importanti istruzioni di sicurezza prima di procedere al collegamento di questo apparecchio alla rete elettrica. Queste istruzioni consentiranno di ottenere le migliori prestazioni e di prolungare la vita del prodotto:

1. Leggere le istruzioni.
2. Conservare le istruzioni.
3. Far attenzione a tutti gli avvertimenti.
4. Seguire tutte le istruzioni.
5. L'apparecchio non deve essere utilizzato in prossimità di acqua.
6. Pulire esclusivamente con un panno asciutto.
7. Non ostruire le fessure di ventilazione. Installare in conformità con le istruzioni del produttore.
8. Non installare l'apparecchio accanto a una qualsiasi fonte di calore quale un radiatore, un riscaldatore, una stufa o un qualsiasi altro apparato (compreso un amplificatore) che produca calore.
9. Non tentare di modificare la spina polarizzata o con un polo di terra, inficiando così il suo scopo di sicurezza. Una spina polarizzata presenta due lame di contatto, una più larga dell'altra. Una spina con messa a terra presenta due lame e un terzo terminale per la connessione di terra. La lama più larga o il terzo terminale provvedono alla sicurezza dell'utente. Se la spina fornita a corredo non si dovesse adattare alla presa, consultare un elettricista per la sostituzione della presa obsoleta.
10. Evitare che il cavo di alimentazione sia calpestato o che possa essere danneggiato in qualsivoglia sua parte (spinotti, morsettiere e punti di uscita dall'unità).
11. Impiegare solo accessori consigliati dal produttore.
12. Utilizzare soltanto con il carrello, il supporto, il tripode o il piano specificato dal produttore o venduto con l'apparecchio. Se si utilizza un carrello, fare attenzione quando si sposta il gruppo carrello/apparecchio a non provocare danni causati da ribaltamento.

13. Staccare l'apparecchio durante tempeste con fulmini o se lasciato inutilizzato durante un lungo periodo di tempo.
14. Per tutti gli interventi di manutenzione, richiedere il servizio da parte di personale qualificato. È necessario l'intervento del servizio di assistenza quando l'apparecchio presenta un qualunque tipo di danno, come ad esempio al cordone di alimentazione o alla sua spina, nel caso che nel contenitore sia penetrato un liquido o un piccolo oggetto estraneo, se l'apparecchio è stato esposto alla pioggia o all'umidità, se non dovesse funzionare normalmente o se è caduto per terra.

AVVERTIMENTO

– **Al fine di evitare rischi di incendi o scosse elettriche, non esporre questo apparecchio alla pioggia o all'umidità.**

– **Le batterie (la confezione delle batterie o le batterie installate) non devono essere esposte ad eccessivo calore come la luce del sole, il fuoco o altro.**

Questo apparecchio è basato su una costruzione di Classe 1, e deve essere connesso ad una prese di rete provvista di un polo protettivo di collegamento a terra.

L'apparecchio deve essere installato in modo che sia sempre possibile scollegare la spina di alimentazione dalla presa della rete (o il connettore dal retro dell'apparecchio). Il dispositivo di disconnessione deve restare sempre operativo, nel caso in cui la spina di rete venga utilizzata come tale. Utilizzare soltanto il cavo di alimentazione in dotazione con l'apparecchio.

Assicurarsi di lasciare un ampio spazio di ventilazione intorno all'apparecchio. Consigliamo di non posizionare l'apparecchio in un luogo confinato; se si desidera posizionarlo su una libreria, utilizzare il ripiano superiore per assicurare la massima ventilazione. Non posizionare alcun oggetto sull'apparecchio. Non ubicare l'apparecchio su un tappeto o su altra superficie soffice, né ostruire gli orifizi d'ingresso dell'aria e le griglie di fuoriuscita dell'aria. Non coprire le griglie di ventilazione con giornali, tovaglie, tende, ecc.

L'apparecchio non deve essere utilizzato in prossimità di acqua, né esposto a spruzzi di acqua o altri liquidi. Sullo stesso, non devono essere posizionati oggetti pieni di liquidi, come vasi da fiori.

CAUTION	AVIS	ACHTUNG
Risk of electric shock. Do not open.	Risque de choc electrique. Ne pas ouvrir.	Vorm öffnen des gerätes. Netzstecker ziehen.

Viene utilizzato il simbolo di fulmine con l'estremità a forma di freccia all'interno di un triangolo equilatero per indicare all'utente la presenza di 'tensioni pericolose' non isolate all'interno del cabinet, che si possono rivelare tali da generare il rischio di scosse elettriche per l'utente.

Viene utilizzato il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero per avvertire l'utente della presenza di importanti istruzioni operative e di manutenzione nella documentazione a corredo dell'apparecchio.

Simbolo WEEE

Il contenitore a rotelle per rifiuti, sormontato da una croce, rappresenta il simbolo dell'Unione europea per indicare una raccolta separata dei dispositivi e apparecchiature elettriche ed elettroniche. Questo prodotto contiene parti elettriche ed elettroniche che devono essere riutilizzate, riciclate o recuperate, e non deve pertanto essere gettato assieme ai normali rifiuti. Potete restituire questo apparecchio al negoziante per il quale lo avevate acquistato, o contattare il distributore per ulteriori informazioni.

Marchio CE

Questo prodotto è conforme alle Direttive europee relative alla bassa tensione (2006/95/CE), alla compatibilità elettromagnetica (2004/108/CEE) e al Design ecocompatibile di prodotti che utilizzano energia (2009/125/CE), sempre che venga installato e utilizzato secondo quanto indicato nel presente manuale di istruzioni. A garanzia di una conformità costante nel tempo, si consiglia utilizzare con il presente apparecchio solo accessori Cambridge Audio mentre per l'assistenza è necessario rivolgersi a personale di servizio qualificato.

Marchio C-Tick

Questo prodotto è conforme ai requisiti sui campi elettromagnetici e sulle comunicazioni radio dell'Australian Communications Authority.

Timbro Ross Test

Questo prodotto è conforme alle norme vigenti in Russia in materia di sicurezza delle apparecchiature elettroniche.

Normative FCC

NOTA: IL PRODUTTORE NON È RESPONSABILE PER INTERFERENZE RADIO O TV CAUSATE DA MODIFICHE NON AUTORIZZATE ALL'APPARECCHIO. TALI MODIFICHE POSSONO ANNULLARE L'AUTORITÀ DELL'UTENTE A UTILIZZARE TALE DISPOSITIVO.

Il dispositivo è stato testato e risulta quindi conforme ai limiti stabiliti per i dispositivi di Classe B, di cui alla Sezione 15 delle Normative FCC. Queste limitazioni sono create per fornire una protezione adeguata contro le interferenze dannose negli impianti domestici. Questo modello genera, utilizza e può irradiare energia a frequenza radio e, se non installato e utilizzato in conformità con le istruzioni, può causare un'interferenza dannosa alle comunicazioni radio. Tuttavia, non esiste alcuna garanzia che stabilisca la mancata interferenza in determinati impianti.

Nel caso in cui il dispositivo dovesse causare interferenze dannose alla ricezione radio o televisiva, determinata dall'accensione o spegnimento del dispositivo, l'utente può tentare di correggere l'interferenza seguendo uno o diversi dei metodi indicati qui di seguito:

- riorientare o riposizionare l'antenna del ricevitore;
- aumentare la distanza tra il dispositivo e il ricevitore;
- collegare il dispositivo ad una presa su un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore;
- consultare il rivenditore o un tecnico specializzato in dispositivi radio/TV.

Ventilazione

IMPORTANTE – L'unità si surriscalda, se in uso. Non posizionare nulla sopra l'apparecchio. Non posizionare l'apparecchio all'interno di un'area chiusa, tipo una libreria o un mobiletto senza sufficiente ventilazione. Assicurarsi che piccoli oggetti non cadano all'interno attraverso le griglie di ventilazione. Nel caso di penetrazione accidentale, spegnere immediatamente l'apparecchio e contattare il rivenditore locale per le adeguate istruzioni.

Posizionamento

Selezionare accuratamente la posizione di installazione. Evitare il posizionamento dell'apparecchio sotto la luce diretta del sole o in prossimità di sorgenti di calore. Non appoggiare sull'apparecchio fiamme dirette, come candele accese. Evitare inoltre posizionamenti soggetti a vibrazione ed eccessiva formazione di polvere, freddo o umidità. L'unità può essere utilizzata in un clima moderato.

L'apparecchio deve essere installato su un piano stabile e livellato.

Non posizionare l'apparecchio all'interno di un'area chiusa, tipo una libreria o un mobiletto. Non posizionare mai l'apparecchio su una superficie instabile o su uno scaffale. L'unità potrebbe cadere e provocare gravi lesioni personali a bambini o adulti, nonché all'unità stessa. Non posizionare altri dispositivi sull'apparecchio.

A causa dei campi magnetici di dispersione, non collocare giradischi o TV CRT nelle vicinanze per possibili interferenze.

I componenti audio elettronici presentano un periodo di "rodaggio" di circa una settimana (se utilizzati per diverse ore al giorno). Questo periodo consentirà la stabilizzazione dei nuovi componenti, dal momento che le proprietà sonore saranno migliorate dopo tale lasso di tempo.

Fonti di alimentazione

L'apparecchio deve essere alimentato solo dalla sorgente di alimentazione indicata nell'etichetta di riferimento. Se non si è sicuri del tipo di alimentazione a disposizione, consultare il rivenditore del prodotto o l'agenzia di fornitura elettrica locale.

Per disattivare il dispositivo, spegnere l'interruttore sul pannello anteriore. Qualora non si intenda utilizzare il dispositivo per un lungo periodo di tempo, scollegarlo dalla presa di rete.

Sovraccarico

Non sovraccaricare le prese a muro o le prolunghe, dato che ciò potrebbe causare un rischio di incendio o di scossa elettrica. Prese di corrente sovraccariche, prolunghe o cavi di alimentazione logorati, isolamenti danneggiati o screpolati e spine rotte sono tutti elementi pericolosi. E che potrebbero provocare scosse elettriche o incendi.

Verificare di aver inserito ciascun cavo correttamente. Per prevenire ronzii e rumori, non intrecciare i cavetti di interconnessione con il cavo di alimentazione o con le connessioni degli altoparlanti.

Pulizia

Per pulire l'apparecchio, utilizzare un panno morbido, inumidito e libero da filamenti. Non utilizzare alcun detergente contenente alcol, ammoniaca o abrasivi. Non nebulizzare alcun aerosol sopra o in prossimità dell'apparecchio.

Smaltimento batterie

Le batterie potrebbero contenere sostanze nocive per l'ambiente. Invitiamo pertanto a smaltire qualsiasi batteria scarica con la dovuta considerazione e conformemente alle linee guida locali in materia di tutela ambientale/riciclo di materiale elettronico.

Diffusori

Prima di completare qualsiasi collegamento ai diffusori, accertarsi di aver scollegato tutti i cavi di alimentazione; utilizzare esclusivamente interconnessioni adeguate.

Manutenzione

Questo apparecchio non è riparabile da parte dell'utente; non tentare mai di ripararlo, smontarlo o ricostruirlo se sembra esserci un problema. Si può subire una grave scossa elettrica nel caso si ignorino

queste misure cautelative. Nell'eventualità di un problema o di un malfunzionamento, mettersi in contatto con il proprio rivenditore.

Garanzia limitata

Cambridge Audio garantisce che questo prodotto sia privo di difetti relativamente al materiale e alla lavorazione (soggetti ai termini sotto indicati). Cambridge Audio riparerà o sostituirà (a discrezione di Cambridge Audio) questo prodotto o ogni parte difettosa presente in questo prodotto. I periodi di garanzia variano da paese a paese. In caso di dubbi, contattare il rivenditore ed assicurarsi di conservare la prova d'acquisto.

Per ottenere l'assistenza in garanzia, contattare il rivenditore autorizzato Cambridge Audio da cui è stato acquistato questo prodotto. Se il rivenditore non è in grado di effettuare la riparazione del prodotto Cambridge Audio, è possibile restituire il prodotto tramite il rivenditore a Cambridge Audio o ad un centro autorizzato all'assistenza tecnica Cambridge Audio. Sarà necessario spedire il prodotto nel suo imballaggio originale o in un imballaggio che consenta una protezione di pari grado.

Per ottenere l'assistenza in garanzia, è necessario conservare la prova d'acquisto sotto forma di scontrino di vendita o di fattura, a dimostrazione che questo prodotto è nel periodo di garanzia.

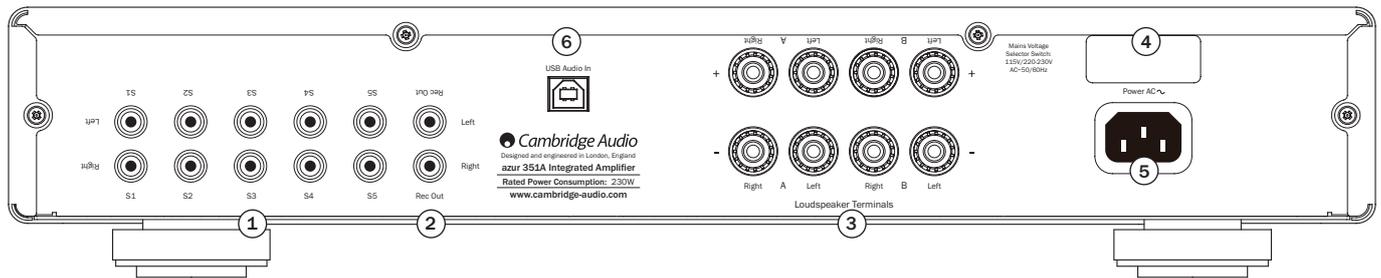
Tale garanzia non è valida se (a) il numero di serie applicato in fabbrica è stato rimosso dal prodotto o se (b) questo prodotto non è stato acquistato presso un rivenditore autorizzato Cambridge Audio. È possibile contattare Cambridge Audio o il distributore Cambridge Audio locale per confermare che il numero di serie non è stato manomesso e/o che si è acquistato il prodotto presso un rivenditore autorizzato Cambridge Audio.

Questa garanzia non copre danni estetici o danni dovuti a casi di forza maggiore, incidenti, uso improprio, uso eccessivo, omissione, uso commerciale o manomissione di qualsiasi parte del prodotto. Questa garanzia non copre danni dovuti a funzionamento, manutenzione o installazione inadeguati o a tentativi di riparazione da parte di personale che non sia Cambridge Audio o del rivenditore Cambridge Audio, o di un centro di assistenza autorizzato agli interventi in garanzia Cambridge Audio. Eventuali riparazioni non autorizzate annulleranno questa garanzia. La garanzia non copre i prodotti venduti "NELLE CONDIZIONI IN CUI SI TROVANO" o "CON OGNI DIFETTO".

LA RIPARAZIONE O LA SOSTITUZIONE FORNITI SECONDO QUANTO PREVISTO DA QUESTA GARANZIA SONO DIRITTO ESCLUSIVO DELL'ACQUIRENTE. CAMBRIDGE AUDIO NON SARÀ RESPONSABILE DI ALCUN DANNO INCIDENTALE O CONSEGUENTE PER VIOLAZIONE DI QUALSIASI GARANZIA ESPRESSA O IMPLICITA DI QUESTO PRODOTTO. SALVO NEI CASI DIVERSAMENTE PREVISTI DALLA LEGGE, QUESTA GARANZIA È ESCLUSIVA ED IN VECE DI OGNI ALTRA GARANZIA ESPRESSA O IMPLICITA, INCLUSA, MA NON LIMITATAMENTE A, LA GARANZIA DI COMMERCIABILITÀ ED IDONEITÀ PER UN PARTICOLARE SCOPO.

Poiché alcuni paesi e Stati americani non consentono l'esclusione o la limitazione di danni diretti o indiretti o le garanzie implicite le suddette esclusioni non potrebbero applicarsi al caso specifico. Questa garanzia conferisce specifici diritti legali, ed è possibile godere di altri diritti, che variano da Stato a Stato o da paese a paese.

Per interventi di assistenza, con o senza garanzia, rivolgetevi al vostro distributore.

Collegamenti pannello posteriore

① S1-S5

Questi ingressi sono indicati per qualsiasi dispositivo sorgente di "livello linea" quali lettori BD/DVD, radio DAB o FM/AM, lettori CD, Lettori di rete, dock per iPod, lettori MP3, ecc.

Nota: Questi ingressi sono riservati esclusivamente a segnali audio analogici. Non è possibile collegarli all'uscita digitale di un lettore CD o di qualsiasi altro dispositivo digitale.

Collegamento di un giradischi

Se si desidera collegare un giradischi privo di uno stadio phono incorporato occorre utilizzare uno stadio phono esterno come ad es. i nostri modelli 551P o 651P. Per maggiori dettagli rivolgersi al proprio rivenditore Cambridge Audio.

Nota: Pochissimi giradischi sono dotati di stadi phono incorporati, nel qual caso non è necessario utilizzare un amplificatore per stadio phono separato. Per qualsiasi dubbio consultare il manuale d'istruzioni del giradischi.

② Uscita Registratore

Queste due prese d'uscita identiche possono essere collegate ad un lettore di cassette o alle prese analogiche Record In di un MiniDisc o di un registratore CD ecc.

③ Terminali altoparlanti

Sono disponibili due serie di terminali altoparlanti: A (terminali altoparlanti principali, fila superiore) e B (terminali altoparlanti di tipo switchable secondari, fila inferiore). Collegare i fili dell'altoparlante canale sinistro ai terminali positivo e negativo di SINISTRA, e i fili dell'altoparlante canale destro ai terminali positivo e negativo di DESTRA. In ciascun caso il terminale rosso rappresenta l'uscita positiva e quello nero l'uscita negativa.

Prestare attenzione a che cavi sciolti non mandino in corto circuito le uscite degli altoparlanti. Accertarsi che i terminali altoparlanti siano stati serrati adeguatamente onde garantire una buona connessione elettrica. In presenza di terminali a vite laschi la qualità del suono potrebbe risultare compromessa.

L'uso di altoparlanti A e B è una soluzione semplice ed economica per creare un semplice sistema multi-stanza.

Nota: in caso di utilizzo di due coppie di altoparlanti, preferire altoparlanti con un'impedenza nominale di 8 ohm.

④ Selettore della tensione di rete

Utilizzato per commutare la tensione di rete tra 115 V e 220-230 V. Destinato esclusivamente all'uso da parte dell'installatore/rivenditore.

⑤ Presa di alimentazione CA

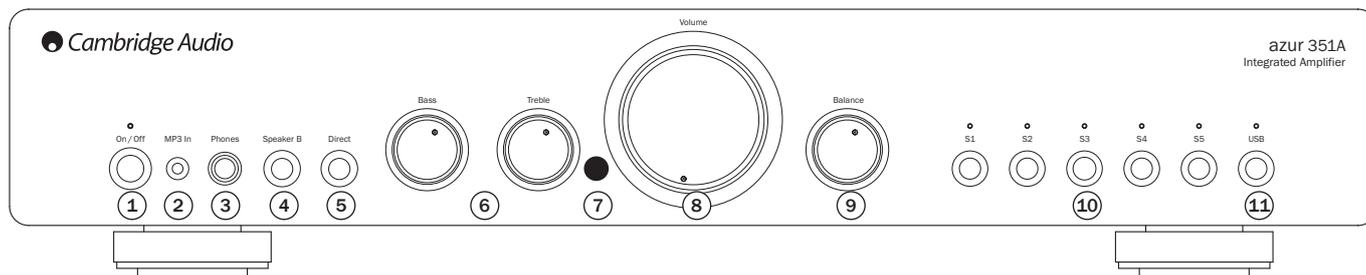
Una volta completati tutti i collegamenti all'amplificatore, inserire il cavo di alimentazione CA in un'apposita presa di rete e accendere il dispositivo. L'amplificatore è pronto all'uso.

⑥ Interfaccia USB

Il dispositivo 351A è dotato di una presa di tipo USB B che consente la riproduzione di audio da un PC con sistema operativo Microsoft Windows o Apple Mac OS X. Sono inoltre indicate anche alcune configurazioni di Linux.

Nota: Utilizzare sempre un cavo di connessione USB di alta qualità certificato come USB Hi-Speed. I cavi USB più lunghi di 3 m possono causare prestazioni audio non ottimali.

Portare sempre il volume al minimo, passare ad un altro ingresso oppure spegnere il dispositivo 351A prima di collegare/scollegare i cavi all'ingresso USB o durante il riavvio/spegnimento del PC/Mac.

Comandi pannello anteriore

① Accensione/Spegnimento

Accende e spegne l'unità.

② Ingresso MP3

Questo ingresso sorgente consente di connettere un dispositivo audio portatile quale un lettore MP3, collegato ad una coppia di ingressi Phono/ RCA (contrassegnati 'S1') sul pannello posteriore o a un ingresso jack stereo da 3,5 mm (contrassegnato 'MP3 In') sul pannello anteriore.

Premere il pulsante S1 sul pannello anteriore per selezionare l'ingresso, oppure inserire un dispositivo nella presa sul pannello anteriore che comporterà la selezione automatica dell'ingresso escludendo le prese posteriori Phono/RCA.

③ Presa Phones (per cuffia)

Consente il collegamento di una cuffia che disponga di uno spinotto jack da ¼ ". Si consiglia di utilizzare cuffie con un'impedenza compresa tra 32 e 600 ohm. Allorché si collega una cuffia, si rilascia il relè dei diffusori, disattivando in tal modo l'uscita del segnale verso i diffusori (speakers A e B).

④ Speaker B

Attiva/disattiva l'insieme secondario dei morsetti di diffusori sul pannello posteriore. Questa caratteristica può servire, ad esempio, per l'ascolto a partire da un altro gruppo di diffusori in un'altra sala d'ascolto.

Prestare attenzione durante la selezione nel caso in cui vengano utilizzati due diffusori su ciascun canale. Se la resistenza combinata misurata sui morsetti dei diffusori è troppo bassa, l'amplificatore potrebbe non uscire dalla modalità Standby finché non viene rilevata una resistenza di carico idonea.

Nota: se si utilizzano due coppie di diffusori, utilizzare diffusori con un'impedenza nominale compresa tra 6 e 8 ohm ciascuno.

⑤ Diretto (Direct)

Questo comando attribuisce al segnale audio un percorso più diretto verso la stadio di potenza dell'amplificatore, saltando i circuiti di controllo della tonalità e garantendo l'ottenimento della qualità sonora più pura possibile.

⑥ Bassi e acuti (Bass, Treble)

Questi comandi consentono regolazioni fini all'equilibrio tonale del suono. Se posizionati centralmente, questi comandi non hanno alcun effetto. Essi modificano soltanto il suono riprodotto dai diffusori e non influiscono sui segnali trasmessi attraverso le connessioni di registrazione Rec Out. Nel caso della riproduzione di un CD ben masterizzato e di un buon sistema complessivo, i comandi di tonalità sono inutili e possono quindi essere disattivati tramite il commutatore 'Direct'. Nel caso in cui la registrazione musicale sia di scarsa qualità o altri fattori compromettano la qualità sonora, potrebbe rendersi necessaria la regolazione della tonalità, al fine di compensare queste mancanze.

⑦ Sensore a infrarossi

Riceve i comandi ad infrarossi emessi dal telecomando Azur in dotazione. È necessaria una linea di visione diretta e priva d'ostacoli tra il telecomando e il sensore.

⑧ Volume

Utilizzare questo comando per aumentare o abbassare il livello del suono emesso dalle uscite dell'amplificatore. Questo comando influisce sul livello dell'uscita dei diffusori, nonché su quelli di preamplificazione e della cuffia. Non influisce sulle connessioni di registrazione Rec Out. È consigliabile regolare il comando Volume in completo senso antiorario prima di accendere l'amplificatore.

⑨ Bilanciamento (Balance)

Questo comando consente la regolazione dei relativi livelli d'uscita dei canali sinistro e destro. In posizione centrale, l'uscita da ciascun canale è uguale all'altra. Questo comando modifica soltanto il suono riprodotto dai diffusori e non influisce sui segnali trasmessi attraverso le connessioni di registrazione Rec Out.

⑩ Ingressi sorgente S1-S5

Premere il relativo pulsante di selezione dell'ingresso per selezionare il componente sorgente che si desidera ascoltare. Il segnale selezionato viene inviato anche alle prese Rec Out in modo da poter essere registrato. Non modificare l'ingresso durante la registrazione.

⑪ USB

Questo ingresso sorgente consente il collegamento di un PC tramite USB.

ITALIANO

Telecomando

Il modello 351A viene fornito con un telecomando Azur Navigator operativo per questo amplificatore e per la gamma di lettori CD Cambridge Audio Azur. Inserire le batterie AAA in dotazione per attivarlo. Utilizzare sempre batterie alcaline.

Mute (Silenziamento)

Esclude l'audio sull'amplificatore. La modalità di silenziamento viene indicata dal lampeggiamento dei LED sorgente e diffusori. Premere nuovamente per annullare il silenziamento.

Nota: Questa funzione silenzierà le uscite dei diffusori, nonché quelle di preamplificazione e della cuffia. Le uscite di registrazione non verranno influenzate.

Comandi del volume

Aumenta o diminuisce il volume dell'uscita dell'amplificatore.

I sei pulsanti di selezione della fonte vengono utilizzati per commutare la sorgente d'ingresso dell'amplificatore.

I restanti tasti sono riservati per l'uso con i lettori CD Cambridge Audio Azur.

Standby/On (Standby/Accensione)

Commuta il 351A tra la modalità On e la modalità Standby a basso consumo eco-compatibile.

Open/Close (apertura/chiusura)

Per aprire e richiudere il cassetto porta-dischi.

Numerical track select (selezione numerica del brano)

Premere il numero del brano desiderato. Il brano verrà automaticamente riprodotto dall'inizio.

Track select (selezione brano)

Per selezionare un numero di brano superiore a nove, premere -/— seguito dal numero del brano. La riproduzione del brano selezionato inizierà automaticamente.

Play / Stop / Pause (riproduzione/arresto/pausa)

Premere il pulsante corrispondente per riprodurre, arrestare o mettere in pausa il CD.

Skip (salto)

Right Skip (⏭) (salto a destra) – Premere per saltare in avanti di un brano sul CD.

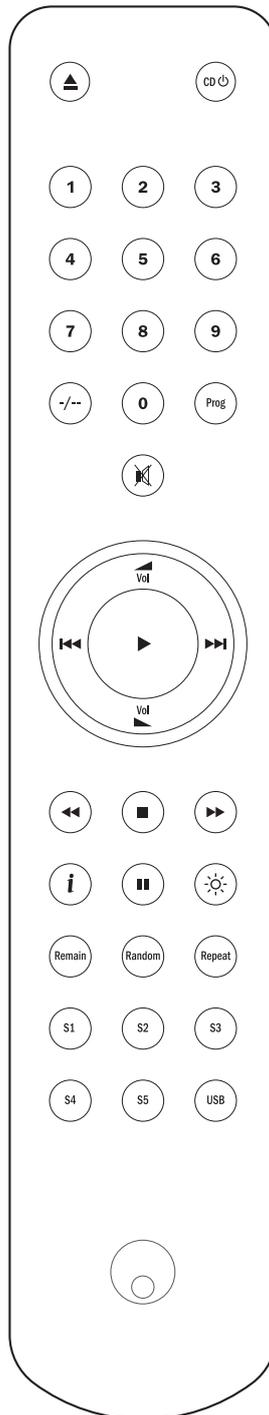
Left Skip (⏮) (salto a sinistra) – Premere per saltare indietro di un brano sul CD.

Scan (Scansione)

Premere e tenere premuto per eseguire la scansione nel brano selezionato. Tenere premuto per sette secondi per aumentare la velocità di scansione. Premere il tasto destro per andare avanti veloce e il tasto sinistro per il riavvolgimento.

7 8 9

-/-- 0 Prog

S4 S5 USB

Info

Utilizzo con CD che supportano testo. In modalità arresto, premere per passare tra l'indicazione del nome dell'album e quella della durata totale sul display. Durante la riproduzione, premere per passare tra l'indicazione del nome del brano e quella della durata del brano.

Bright (luminosità)

Modifica la luminosità della retroilluminazione del display. Sono tre i livelli di luminosità disponibili: Bright (luminoso), Normal (normale), e Off (disattivato).

Prog, Remain, Repeat, Random

Per maggiori informazioni sulle funzioni di questi pulsanti, leggere il capitolo "Istruzioni per l'uso" del manuale del lettore CD Azur.

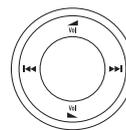
Nota: questi pulsanti funzionano esclusivamente quando la retroilluminazione del display è in modalità 'Bright' o 'Dim'. Se è impostata su 'Off', le funzioni non rispondono.

Compatibilità dispositivo Apple

Il telecomando Azur 351AC Navigator è in grado di controllare le funzioni base di dispositivi Apple quali le TV Apple e la gamma iPod/iPhone/iPad Apple quando utilizzati in un dock Cambridge Audio o Apple.

Premere e tenere premuto il pulsante sorgente che corrisponde all'ingresso al quale il prodotto Apple è collegato premendo inoltre uno dei pulsanti in basso

Le funzioni sono leggermente diverse a seconda del prodotto Apple.

- Select (Seleziona)
- Play/pause (Riproduzione/Pausa)
- Stop o Menu
- Premere brevemente per saltare o navigare a sinistra o destra. Premere e tenere premuto per una scansione in avanti o indietro.
- Per controllare il volume e/o scorrere i menu.

Utilizzato per navigare nei menu.

Inoltre, il telecomando Azur può essere accoppiato con fino a sei dispositivi specifici Apple con l'utilizzo di uno dei sei pulsanti sorgente. Può essere utile se si possiede più di un prodotto Apple.

<u>Per ulteriori informazioni sul pairing fare riferimento al manuale di istruzioni del vostro dispositivo Apple.</u>

Pairing – Per l'accoppiamento con un dispositivo Apple, premere e tenere premuto il pulsante source richiesto unitamente al pulsante ⏩ per sei secondi. Alcuni dispositivi, come Apple TV, dispongono di indicazioni visive una volta eseguito il pairing.

Un-pairing – Per disaccoppiare un dispositivo Apple, premere e tenere premuto il pulsante source richiesto unitamente al pulsante ⏪ per sei secondi.

Collegamenti

Diffusori

Verificare l'impedenza dei diffusori. Se viene utilizzata una coppia di diffusori, è possibile utilizzare tipi aventi un'impedenza compresa tra 4 e 8 ohm.

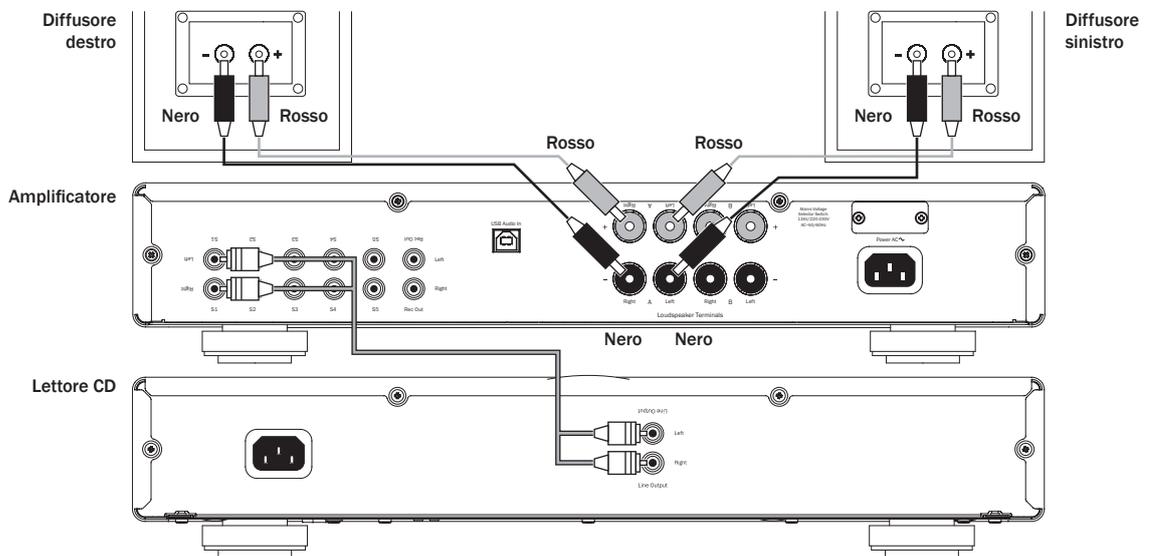
I morsetti dei diffusori di colore rosso sono positivi (+) mentre quelli di colore nero sono negativi (-). Accertarsi che venga rispettata la giusta polarità su ogni connettore del diffusore, altrimenti il suono risulterà debole e "compresso" con pochi bassi.

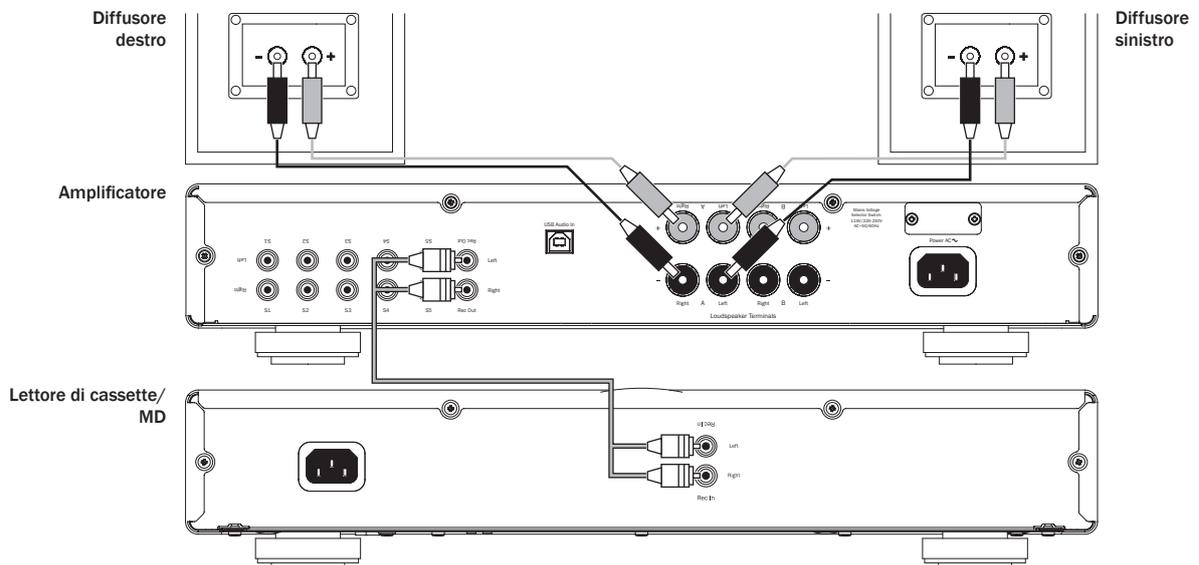
Uso di collegamenti con fili scoperti

Preparare i cavi del diffusore per il collegamento rimuovendo non più di 10 mm (3/8") dell'isolamento esterno. Superare i 10 mm potrebbe provocare un corto circuito. Intrecciare saldamente i fili insieme senza lasciare le estremità libere. Svitare il morsetto del diffusore, inserire il cavo del diffusore, serrare il morsetto e fissare il cavo.

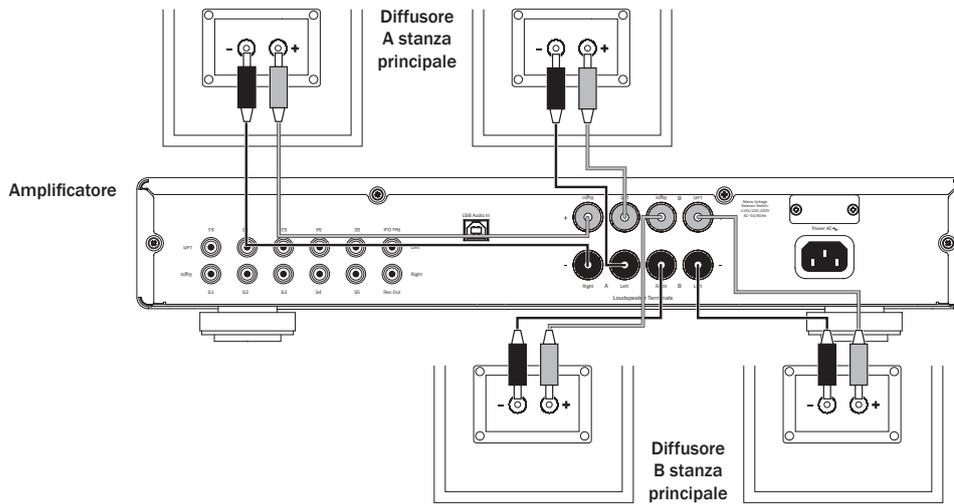
Nota: tutti i collegamenti si eseguono utilizzando il cavo del diffusore standard.

Collegamento base

Il diagramma che segue mostra i collegamenti di base dell'amplificatore ad un lettore CD e a una coppia di diffusori.

Collegamento uscita registratore

Il seguente diagramma mostra come collegare l'amplificatore ad un registratore di cassette o ad un altro componente dotato di una funzione di registrazione. Si noti che è possibile utilizzare engtrambe le uscite di registrazione (in quanto si tratta dello stesso segnale in parallelo).

Collegamenti dei diffusori B

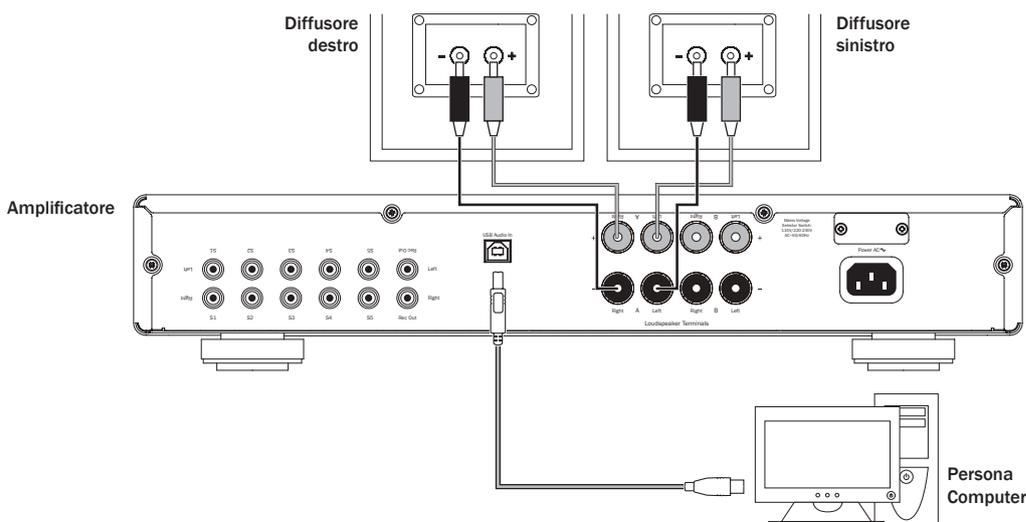
I collegamenti “Speaker B” presenti sul retro dell’amplificatore consentono di utilizzare un secondo insieme di diffusori (ad esempio, ubicati in un’altra stanza di ascolto). Il pulsante “Speaker B” sul pannello anteriore consente l’attivazione o disattivazione di questo secondo insieme di diffusori.

Nota: se si utilizzano due coppie di diffusori, utilizzare diffusori con un’impedenza nominale compresa tra 6 e 8 ohm ciascuno.

Collegamenti audio USB

Il seguente diagramma mostra come collegare l’amplificatore ad un PC tramite un collegamento USB. Collegare un cavo USB di tipo “B-A” dall’ingresso USB del 351A ad una delle porte USB del PC.

Il 351A è compatibile con la porta USB 1.1 (Full-speed) e supporta USB Audio 1.0 che funziona con praticamente tutti i tradizionali sistemi operativi (Windows XP, Vista o 7 e Mac OS X 10.5 o superiore) e i tipi di computer senza driver e consente la ricezione di audio a 16 bit a 32kHz, 44.1kHz e 48kHz.

Il 351A funziona anche con la maggior parte delle configurazioni Linux utilizzando il driver nativo Audio 1.0. Poiché le configurazioni Linux variano a seconda della scelta dei componenti software, driver compresi, fatta dal loro creatore non è possibile garantire il funzionamento tanto che potrebbe rendersi necessario caricare driver Audio.

Nella community di Linux è possibile richiedere i cosiddetti “driver di classe” per il supporto generico del dispositivo Audio Class 1.0 in quanto noi non li supportiamo.x community as we do not supply these drivers.

Nota: utilizzare sempre un cavo audio USB certificato e che, preferibilmente, presenti un marchio ufficiale. i cavi USB più lunghi di 3 m possono causare prestazioni audio non ottimali.

Portare sempre il volume al minimo, passare ad un altro ingresso oppure spegnere il dispositivo 351A prima di collegare/scollegare i cavi all’ingresso USB o durante il riavvio/spegnimento del PC/Mac.

Specifiche tecniche

Uscita di potenza	45 watt (a 8Ω)
Distorsione armonica totale (THD, non pesata)	<0,02% a 1kHz, 80% della potenza nominale
	<0,15% 20Hz - 20kHz, 80% della potenza nominale
Risposta in frequenza (-1dB)	5Hz - 50 kHz
Rapporto segnale/rumore (rif. 1W)	92dB (non pesato)
Impedenze d'ingresso	47 K Ohm
Consumo massimo d'energia	320 W
Comandi Bass/Treble	Shelving, boost/cut massimo +/- 10dB a 20 Hz e +/- 6dB a 20 kHz
Ingresso USB	USB Audio 1.0 16 bit 32kHz, 44.1kHz, 48kHz.
Dimensioni	86 x 430 x 340 mm (3,4 x 16,9 x 13,4")
Peso	6,0 Kg (13,1 libbre)

Risoluzione guasti

Assenza di alimentazione

Accertarsi che il cavo di alimentazione CA sia stato collegato correttamente.

Accertarsi che la spina sia stata inserita correttamente nella presa a muro e accesa.

Verificare che l'unità sia accesa dal pannello posteriore.

Controllare il fusibile nell'adattatore o nella presa di rete.

Non viene emesso alcun suono

Accertarsi che l'unità non sia in modalità Standby.

Controllare che il componente sorgente sia correttamente collegato.

Controllare che 'Tape Mon' non sia acceso (a meno che non sia necessario l'ingresso nastro).

Controllare che i diffusori siano correttamente collegati.

Controllare che siano accese le uscite di diffusori corrette.

Se il LED della sorgente lampeggia, disattivare 'Mute'.

Assenza di suono su un canale

Accertarsi che il comando di bilanciamento sia nella posizione corretta.

Verificare i collegamenti dei diffusori.

Controllare i cavi d'interconnessione.

Si sente un ronzio forte

Controllare il turntable o il braccio del giradischi (tone arm) per verificare eventuali guasti di cavi di messa a terra o collegamento.

Accertarsi che nessun cavo d'interconnessione sia allentato o difettoso.

Accertarsi che la piastra di registrazione o il turntable non sia troppo vicino all'amplificatore.

Non è possibile effettuare o leggere registrazioni su nastro

Controllare che 'Tape In' e 'Rec Out' siano stati collegati correttamente.

I bassi sono deboli o le immagini stereo sono diffuse

Accertarsi che i diffusori non siano stati collegati fuori fase.

Il suono è distorto

Accertarsi che i comandi di volume o tono non siano stati regolati troppo alti.

Il telecomando non funziona

Verificare che le batterie non siano scariche.

Accertarsi che il sensore del telecomando non sia ostruito.

Qualora le soluzioni indicate sopra non risolvano il problema, consultare la sezione delle domande frequenti (FAQ) sul nostro sito web **www.cambridge-audio.com/sts/faqs**

Per l'assistenza, in garanzia e fuori garanzia, contattare il rivenditore.